ON THE COVER:
A SPECIAL ISSUE ON TECHNOLOGY:
How do today’s learners shape a new learning environment?
Illustration by Carl Wiens

VOLUME 8 | ISSUE 5
OCTOBER 2013

Departments
President’s Message
ACTFL President Toni Theisen 7
Breaking News 8
BriefBits 10
Tech Talk 11
The Savvy Traveler 12
Inside ACTFL 14
Language Impact 23
So You Say 52
Regional Updates 54
Legislative Look 58
Web Watch 60
Upcoming Events Calendar 62
Advertiser Index 63

Features

16 Highlights of the 2013 ACTFL Annual Convention and World Languages Expo in Orlando, Florida

31 TECH Tips

32 “Just” Playing Games? A Look at the Use of Digital Games for Language Learning
Julie M. Sykes

36 Learning Through Operation LAPIS: A Game-Based Approach to the Language Classroom
Stephen T. Slota, Kevin Ballestrini, and Mark Pearsall

39 Language Learning and Video Games: Wii Can’t Get Enough of Technology
Anne Cummings Hlas and Jessica Sertling Miller

41 TECH Tales

44 Meeting the Challenges of Machine Translation
Joan Clifford, Lisa Merschel, and Deb Reisinger

46 TECH Tools

48 Taking a Project-Based Approach to Integrating Tech and Languages in Middle School
Kristin J. Davin, David C. Ensminger, and Christina De La Pena

The Language Educator

16

NEW FROM ACTFL!
Implementing Integrated Performance Assessment
Bonnie Adair-Hauck, Eileen W. Glisan, and Francis J. Troyan

20

NEW FROM ACTFL!
Implementing Integrated Performance Assessment
Bonnie Adair-Hauck, Eileen W. Glisan, and Francis J. Troyan

26 SPECIAL THEME SECTION: TECHNOLOGY

26 At a Tipping Point? Technology and Language Learning for a Changed World
Carl Blyth and Tiesa Graf

28 Placing the Necessary Tools in the Hands of Every Learner
Douglass Crouse